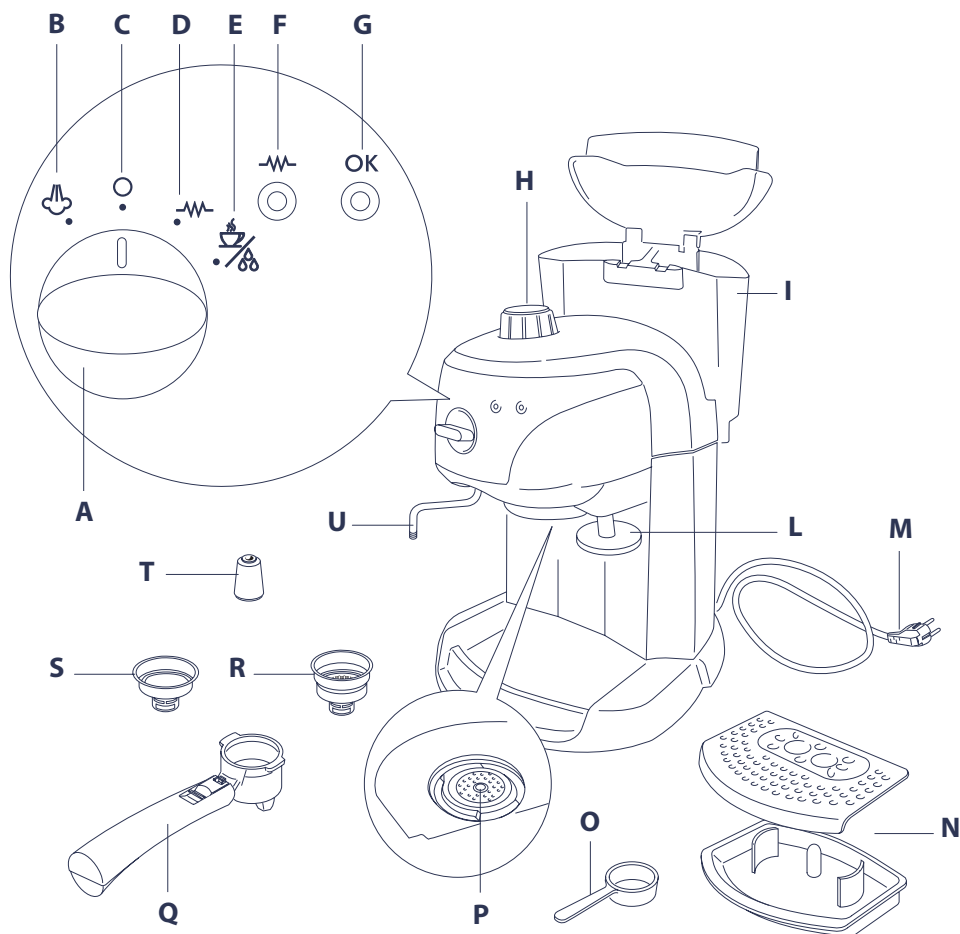


INávod k použit
Návod na použitie

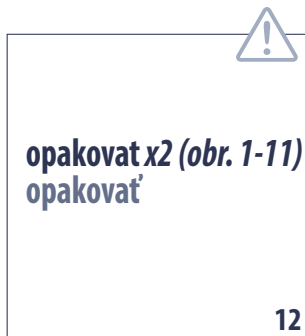
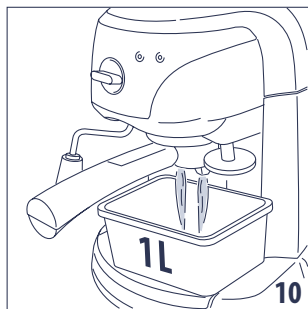
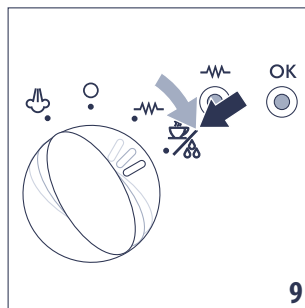
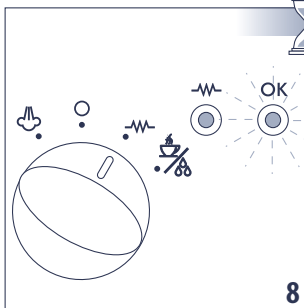
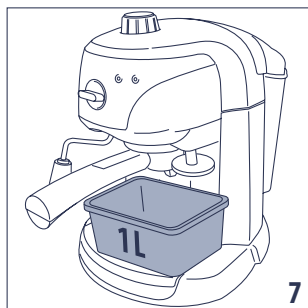
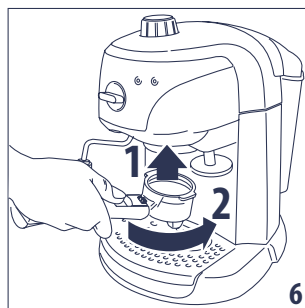
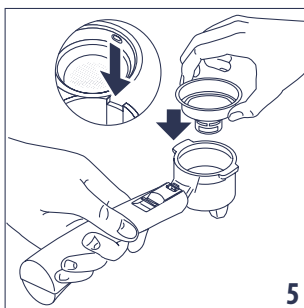
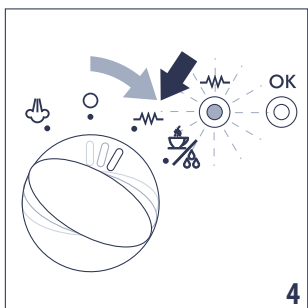
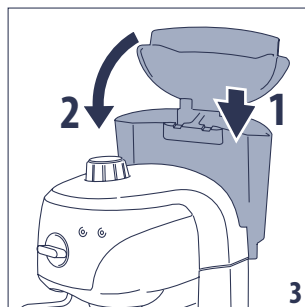
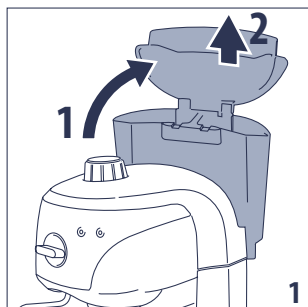
ECC220

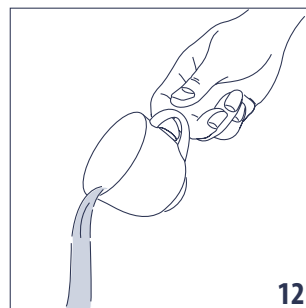
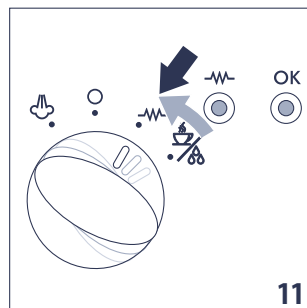
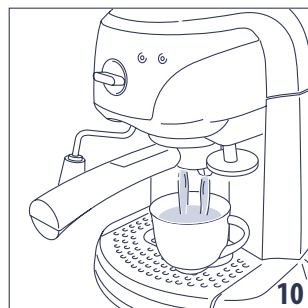
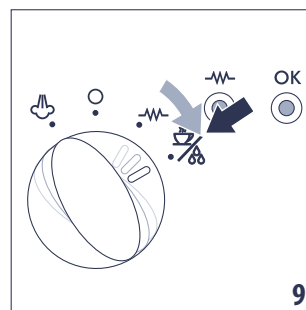
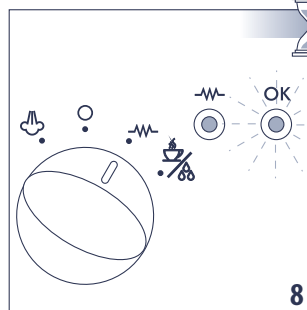
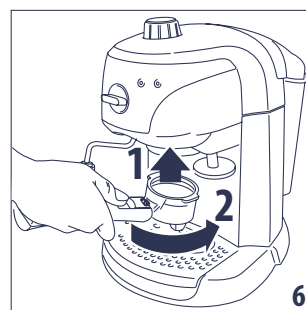
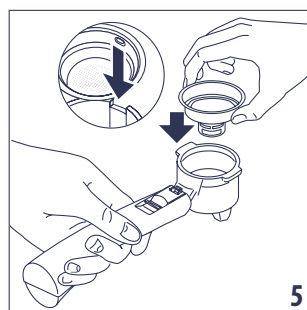
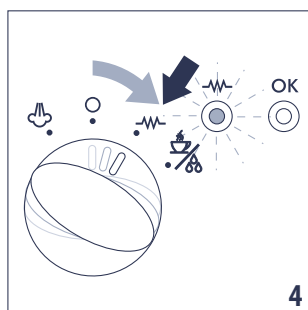
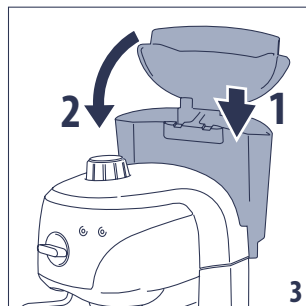
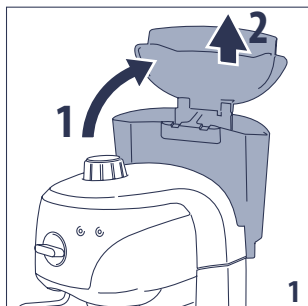
STROJ NA PŘÍPRAVU KÁVY
PRÍSTROJ NA PŘÍPRAVU KÁVY



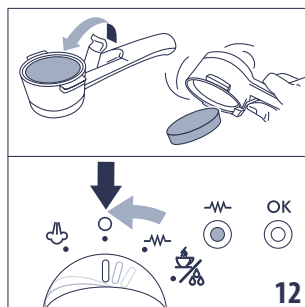
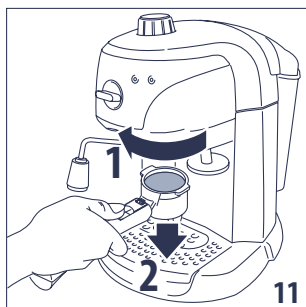
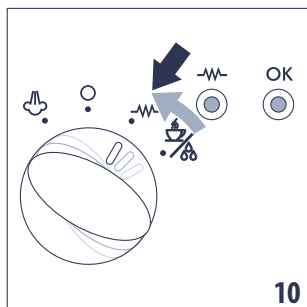
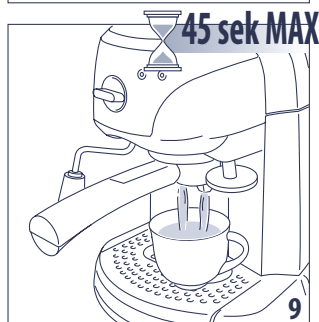
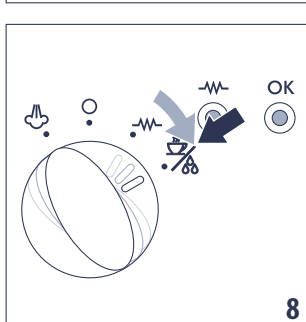
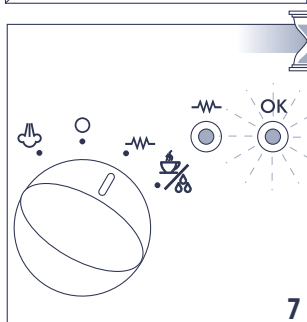
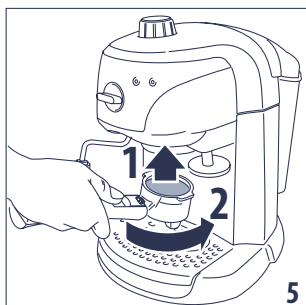
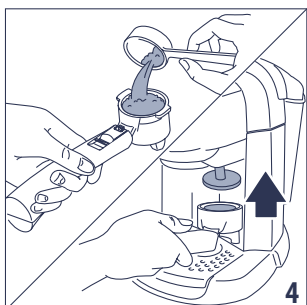
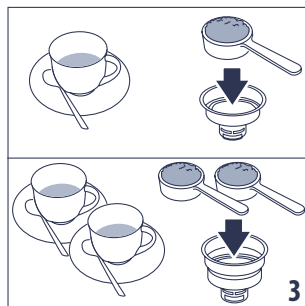
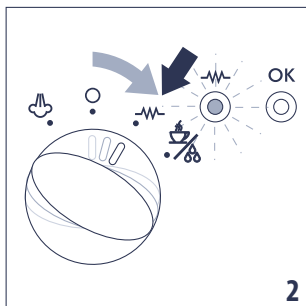
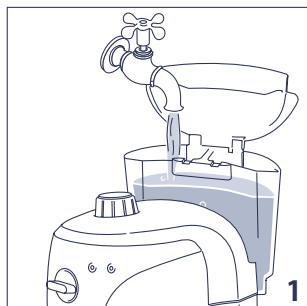


první použití - prvé použitie

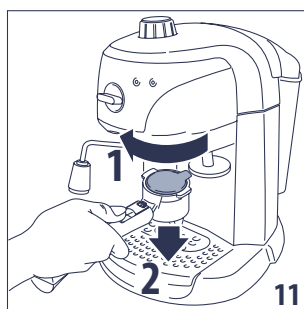
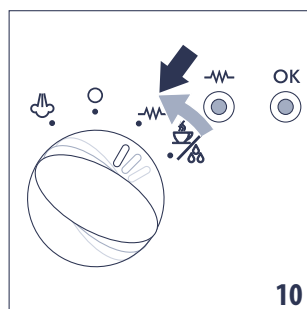
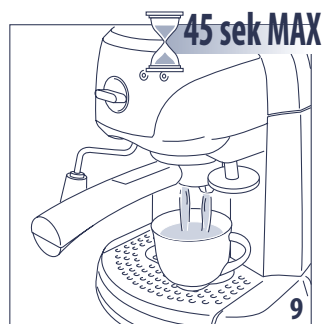
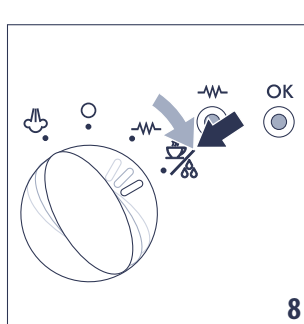
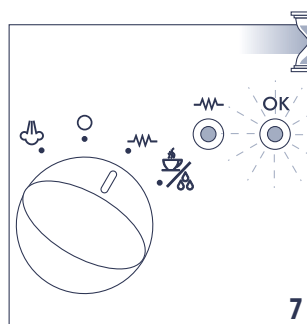
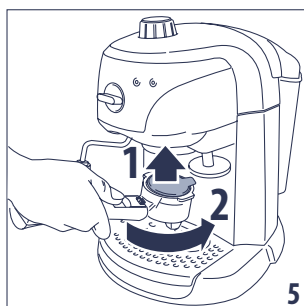
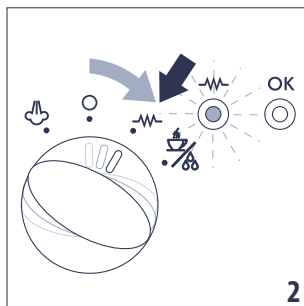
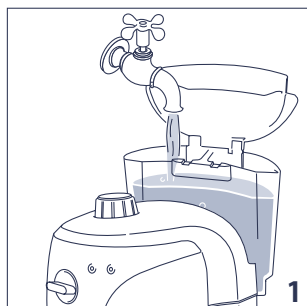


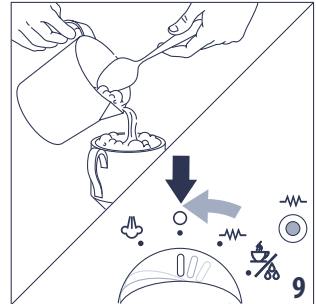
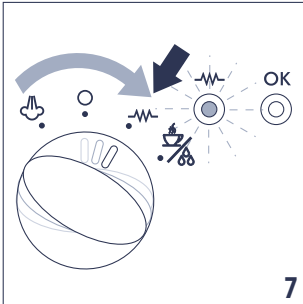
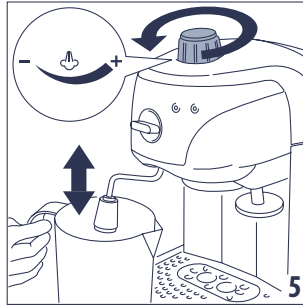
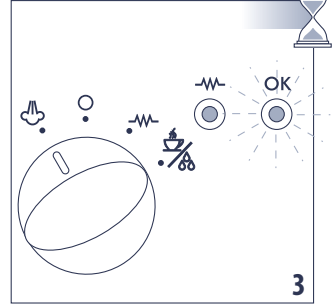
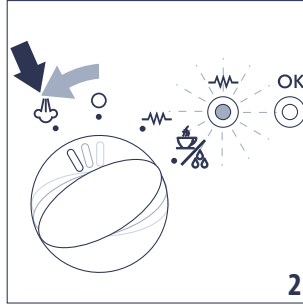
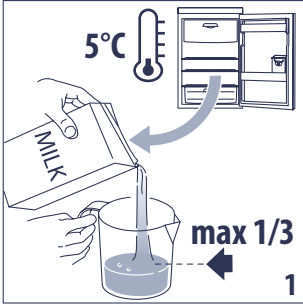


espresso z mleté kávy -espresso z mletej kávy

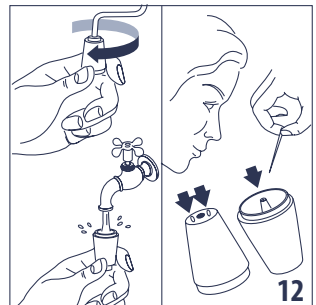
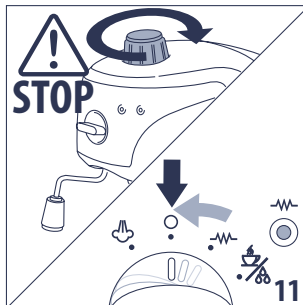
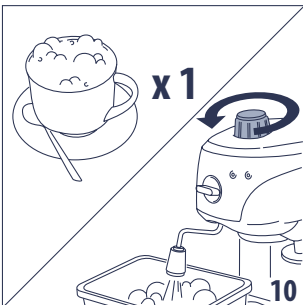


espresso z mleté kávy - espresso z mletej kávy

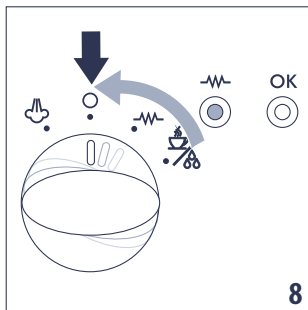
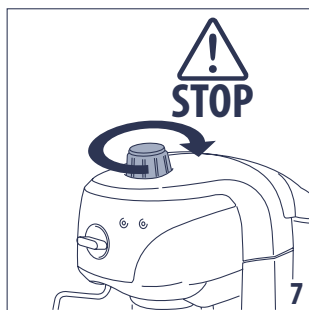
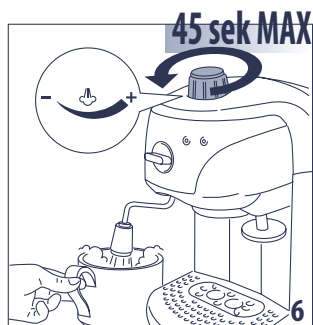
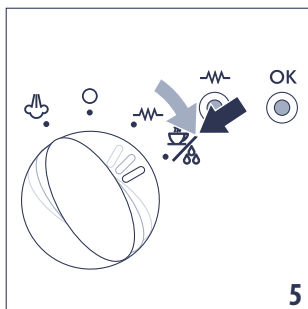
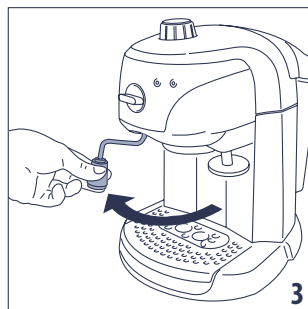
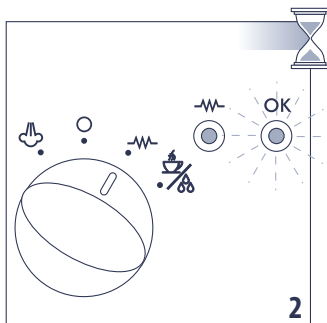
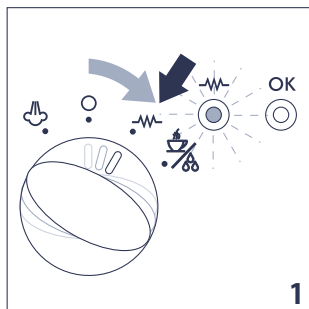




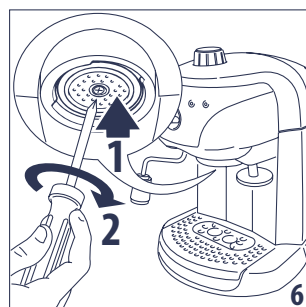
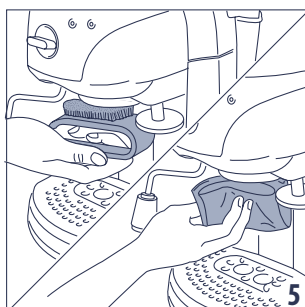
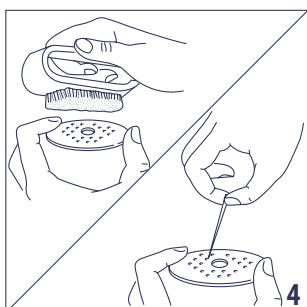
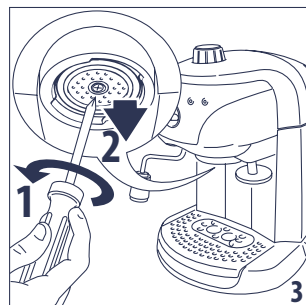
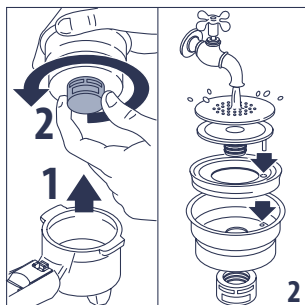
Čištění - Čistenie



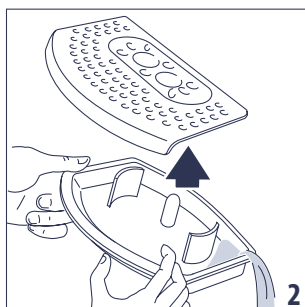
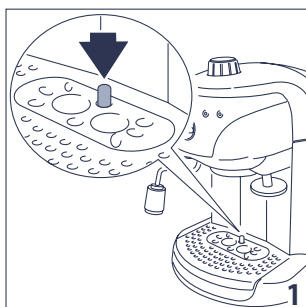
horká voda - horúca voda



espresso



údržba - vedlikehold

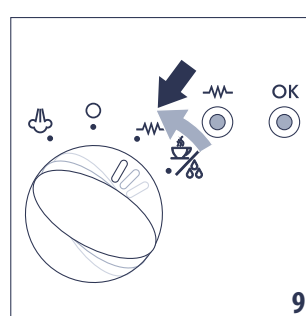
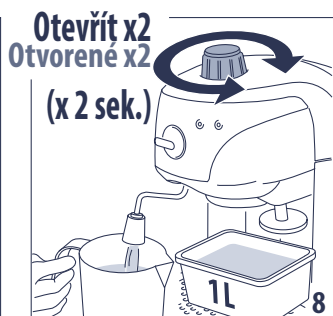
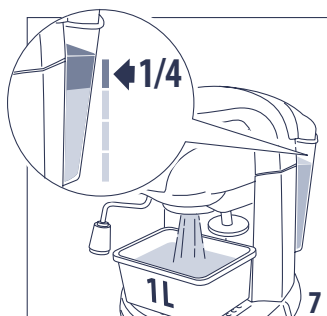
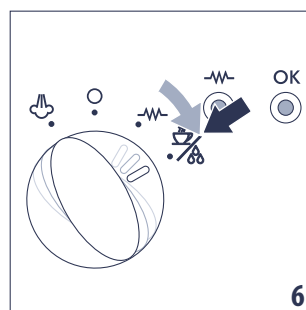
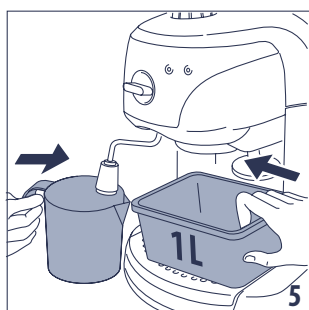
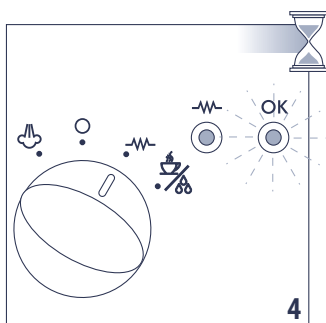
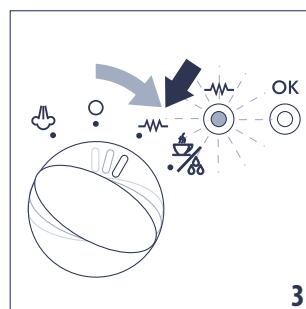
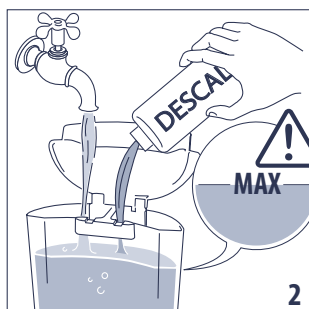
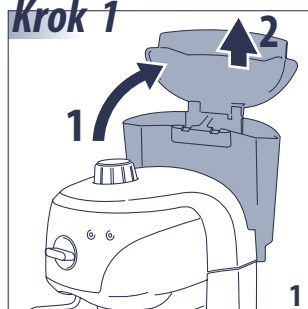


odvápění - odvápnenie

Odvápění po každých 200 kávách proveďte krok 1 a 2

Odvápnenie po každých 200 kávách urobte krok 1 a 2

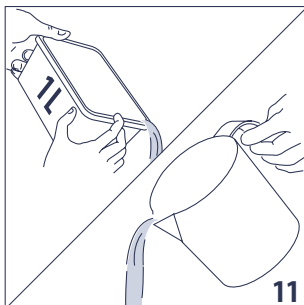
Krok 1



5 min

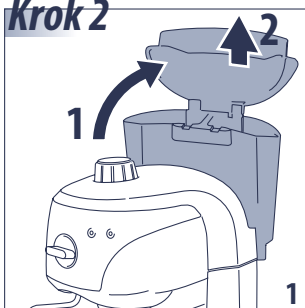
opakovať x3 (obr. 3-8)
opakovať

10

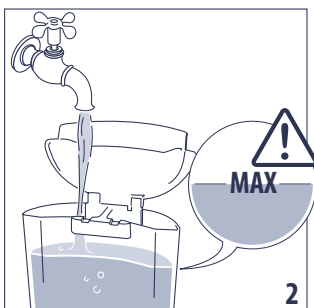


11

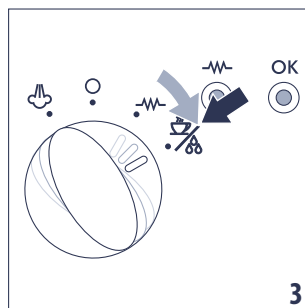
Krok 2



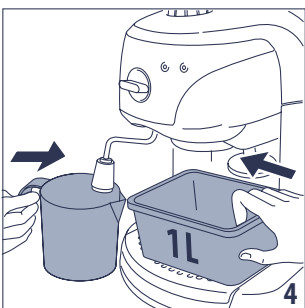
1



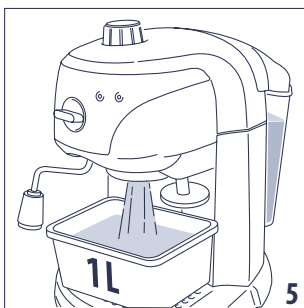
2



3

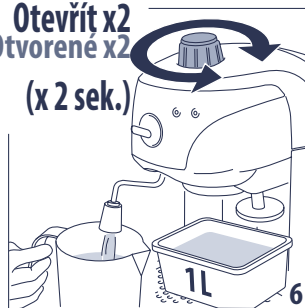


4

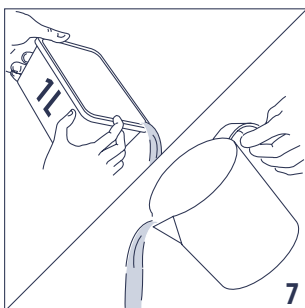


5

Otvorit x2
Otvorené x2
(x 2 sek.)



6

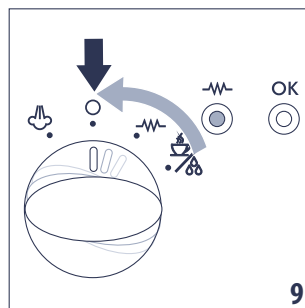


7

5 min

opakovať
opakovať

8



9

Popis spotřebiče

- A Volič
- B Poloha páry
- C Poloha "VYP"
- D Poloha zapnutí/ohřevu
- E Poloha výdeje kávy/horké vody
- F Kontrolka zapnutí
- G Kontrolka OK pro kávu espresso nebo páru
- H Ovladač páry
- I Nádrž na vodu
- L Dusátko na kávu
- M Napájecí kabel
- N Podložka na odkládání šálků
- O Odměrka
- P Sprška ohříváče
- Q Baňka držáku filtru
- R Filtr na 2 kávy
- S Filtr na 1 kávu
- T Napěňovač
- U Trubička výdeje páry nebo horké vody

Technické údaje

Elektrické napětí:	220-240V-50/60Hz
Příkon:	1100W
Rozměry ŠxVxH:	195x285x240 (330) mm
Ohříváč:	Nerezová ocel
Tlak:	15 bar
Kapacita nádrže na vodu:	1 L
Délka napájecího kabelu:	1,2 m
Hmotnost:	3,3 kg

Symboly použité v tomto návodu istruzioni

Důležitá upozornění jsou označena následujícími symboly. Je naprosto nutné řídit se těmito upozorněními.



Nebezpečí!
Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.



Pozor!
Nerespektování pokynů může být nebo je příčinou úrazu nebo poškození spotřebiče.



Nebezpečí opaření!
Nerespektování může být nebo je příčinou popálení nebo opaření.



Poznámka:
Tento symbol upozorňuje na informace důležité pro uživatele.

Základní bezpečnostní opatření



Nebezpečí!
Vzhledem k tomu, že spotřebič je napájen z elektrické sítě, nelze vyloučit úraz elektrickým proudem.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedotýkejte se spotřebiče, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
- Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
- Zabezpečte, aby zásuvka elektrického proudu byla vždy volně přístupná a v případě potřeby se dala vytáhnout zástrčka.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout, uchopte ji přímo. Nikdy netahejte za přívodní šňůru, neboť by se mohla poškodit.
- Pro úplné odpojení přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- V případě poruch přístroje se je nepokoušejte sami opravit. Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na Technický servis.
- V případě poškození zástrčky nebo přívodního elektrického kabelu je nechejte vyměnit výhradně v servisním středisku De'Longhi; předejdete tak jakémukoli riziku.



Upozornění:
Obalový materiál (plastové sáčky, polystyren, atd.) uschovejte mimo dosah dětí.



Upozornění:
Nedovolte používání spotřebiče osobám (ani dětem) s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost a zdraví. Děti je potřeba mít pod dohledem a zajistit, aby si se

spotřebičem nehrály.



Nebezpečí opaření!

Tento spotřebič produkuje horkou vodu a během svého provozu může vytvářet vodní páru.

Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou nebo neopařili horkou párou.

Během používání spotřebiče se nedotýkejte plochy pro ohřev šálků, která je horká.

Používání v souladu s určením

Tento spotřebič je určen pro přípravu kávy a ohřívání nápojů.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Není určen pro použití v:

- prostředích používané jako kuchyň pracovníky v obchodech, na úřadech a v jiných pracovních prostorách
- agroturistice
- v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních
- pronajatých pokojích

Jakékoliv jiné použití je nevhodné a může představovat nebezpečí. Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nevhodným použitím spotřebiče.

Návod na použití

Před zahájením používání spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod. Nerespektování těchto pokynů může být příčinou úrazu nebo poškození spotřebiče.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.



Poznámka:

Tento návod uschovejte. V případě předání spotřebiče jiným osobám jim předejte i tento návod k použití.



Poznámka: při prvním použití

Při prvním použití vypláchněte vnitřní potrubí spotřebiče tak, že ho necháte pracovat, jako byste připravovali kávu. Vyprázdněte nejméně dvě nádržky vody; potom přistupte k přípravě kávy.



Upozornění: K odvápnění přístroje se doporučuje

přistoupit přibližně po přípravě 200 káv.

Kontrola po přepravě

Po vybalení zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený a zda je přítomno veškeré příslušenství.

Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou na něm zjevné vady. Obratě se na servisní středisko DeLonghi.

Likvidace



Upozornění na správnou likvidaci výrobku v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES. Na konci životnosti spotřebiče nesmí být tento likvidovaný spolu s domovním odpadem.

Je možné jej dopravit do příslušných sběrných středisek tříděného odpadu, zřízených místními úřady nebo k prodejcům, kteří tuto službu poskytují. Oddělenou likvidací spotřebiče se předchází nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které vyplývají z nesprávné likvidace a umožňují recyklaci materiálů, z nichž je přístroj vyroben za účelem dosažení důležité úspory energie a zdrojů.

Na povinnost likvidace domácího spotřebiče odděleně upozorňuje symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku.



Spotřebič splňuje následující předpisy ES:

- Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES ve znění pozdějších předpisů;
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES ve znění pozdějších předpisů;
- Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení 1935/2004.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Z přístroje nevytéká káva espresso	Nedostatek vody v nádržce	Naplňte nádržku na vodu
	Otvory výdeje kávy z držáku filtru se ucply	Vyčistěte otvory ústí držáku filtru
	Sprcha ohřívače kávy espresso je ucpaná	Přistupte k čištění, jak je uvedeno v odstavci „Čištění“
Káva vytéká po kapkách z okrajů držáku filtru a ne z otvorů k tomu účelu určených	Držák filtru je nesprávně zasunutý	Zavěste držák filtru správně a otočte jím silou až na doraz
	Těsnění ohřívače kávy espresso ztratilo svou pružnost	Vyměňte těsnění ohřívače kávy espresso v asistenčním středisku
	Otvory v ústích držáku filtru se ucply	Vyčistěte otvory ústí.
Káva je studená	Kontrolka OK espresso ve chvíli stisknutí spínače výdeje kávy nesvítí.	Počkejte na rozsvícení kontrolky OK
	Přístroj nebyl předehřátý	Přistupte k předehřevu tak, jak je uvedeno v odstavci „Předehřev“
	Šálky nebyly předehřáté	Šálky ohřejte vypláchnutím horkou vodou nebo
Zvýšená hlučnost čerpadla	Nádržka na vodu je prázdná	Naplňte nádržku
	Nádržka je špatně vložena a ventil na dně není otevřen	Zatlačte mírně na nádržku tak, abyste otevřeli ventil na jejím dně
Pěna kávy espresso je světlá (káva vytéká z ústí příliš rychle)	Mletá káva je málo upěchovaná	Upěchujte více mletou kávu
	Množství mleté kávy je nízké	Zvyšte množství mleté kávy
	Káva je příliš hrubě namleta	Používejte jen mletou kávu k použití v kávovarech na espresso
	Qualità di caffè macinato non è di tipo corretto	Změňte kvalitu mleté kávy
Pěna kávy espresso je tmavá (káva vytéká z ústí příliš pomalu)	Mletá káva je příliš upěchovaná	Kovu tolik nepěchujte
	Množství mleté kávy je vysoké	Snižte množství mleté kávy
	Sprcha ohřívače kávy espresso je ucpaná	Přistupte k čištění, jak je uvedeno v odstavci „Čištění“
	Filtr je ucpaný	Přistupte k čištění, jak je uvedeno v odstavci „Čištění“
	Káva je příliš jemně namletá	Používejte jen mletou kávu k použití v kávovarech na espresso
	Káva je příliš jemně namletá nebo je vlhká	Používejte jen mletou a suchou kávu k použití v kávovarech na espresso
	Kvalita mleté kávy není dostatečná	Změňte kvalitu mleté kávy
Při přípravě cappuccina se netvoří mléčná pěna	Mléko není dostatečně chladné	Vždy používejte mléko o teplotě, kterou má v chladničce
	Napěňovač je znečištěný	Důkladně vyčistěte otvory napěňovače, především ty, které jsou uvedeny na obrázku

Popis spotrebiča

- A Volič
- B Poloha pary
- C Poloha "VYP"
- D Poloha zapnutia/ohrevu
- E Poloha výdaja kávy/horúcej vody
- F Kontrolka zapnutia
- G Kontrolka OK pre kávu espresso alebo paru
- H Ovládanie pary
- I Nádržka na vodu
- L Dúsadlo na kávu
- M Napájací kábel
- N Táčok na odkladanie šálok
- O Odmerka
- P Sprcha ohrievača
- Q Banka držiaka filtra
- R Filter na 2 kávy
- S Filter na 1 kávu
- T Napeňovač
- U Trubička na výdaj pary a horúcej vody

Technické údaje

Elektrické napätie:	220-240V-50/60Hz
Príkon:	1100W
Rožmery ŠxVxH:	195x285x240 (330) mm
Ohrievač:	Nerezová ocel
Tlak:	15 bar
Objem nádrčky na vodu: 1 L	
Dĺžka napájacieho kábla: 1,2 m	
Hmotnosť:	3,3 kg

Symbody použité v tomto návode

Dôležité upozornenia sú označené týmito symbolmi. Je naprosto nezbytné ich vždy prísne dodržiavať.



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.



Pozor!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.



Nebezpečenstvo popálenia!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou popálení alebo oparení.



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na informácie dôležité pre užívateľa.

Základné bezpečnostné predpisy



Nebezpečenstvo!

Kedže spotrebič je napájaný z elektrickej siete, nemožno vylúčiť úrazy elektrickým prúdom.

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné predpisy:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte mokré ruky.
- Skontrolujte, či je elektrická zásuvka vždy voľne prístupná, aby sa v prípade potreby dala vytiahnuť zástrčka.
- Ak chcete vytiahnuť zástrčku, uchopte ju priamo. Nikdy neťahajte kábel, pretože by sa mohol poškodiť.
- Prístroj odpojte od napájania odpojením zástrčky z elektrickej zásuvky.
- V prípade porúch prístroja sa ich nepokúšajte opraviť sami. Prístroj vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na technickú asistenciu.
- V prípade poškodenia zástrčky alebo prírodného elektrického kábla ich dajte vymeniť výhradne v servisnom stredisku De'Longhi, aby ste predišli akémukolvek nebezpečenstvu.



Upozornenie:

Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén atď.) ne nechávajte v dosahu detí.



Upozornenie:

Nedovoľte prístroj používať osobám (aj deťom) s obmedzenými rozumovými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak nie sú pod pozorným dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a zdravie. Deti je potreba mať pod dohľadom a zaistiť, aby spotrebič nepoužívali na hranie.

**Nebezpečenstvo popálenia!**

Tento spotrebič produkuje horúcu vodu a počas jeho činnosti sa môže tvoriť vodná para.

Dávajte pozor, aby ste sa nepostriekali horúcou vodou alebo neoparili horúcou parou.

Počas používania spotrebiča sa nedotýkajte ohrievača šálok, pretože je horúci.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený na prípravu kávy a ohrev nápojov. Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie. Nie je určený pre použitie v:

- prostredí používané ako kuchyňa pracovníkmi v obchodoch, na úradoch a v iných pracovných priestoroch
- agroturizme
- v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach
- prenajatých izbách

Akémkoľvek iné použitie je nevhodné a môže predstavovať nebezpečenstvo. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nevhodným používaním spotrebiča.

Návod na použitie

Pozorne si prečítajte tento návod ešte pred používaním spotrebiča. Nedodržanie týchto pokynov môže byť alebo príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

**Poznámka:**

Tento návod uchovajte. V prípade odovzdania spotrebiča iným osobám im odovzdajte aj tento návod na používanie.

**Poznámka: pri prvom použití**

Pri prvom použití vypláchnite vnútorné potrubie spotrebiča tak, že ho necháte pracovať, ako by ste pripravovali kávu. Vyprázdňte najmenej dve nádrčky s vodou; potom pristúpte k príprave kávy.



Upozornenie: K odvápnovaniu prístroja sa

doporučuje pristupovať približne po príprave 200 káv.

Kontrola po preprave

Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený a či v obale sú všetky časti príslušenstva.

Ak na spotrebiči vidno poškodenia, nepoužívajte ho. Obráťte sa na servisné stredisko De'Longhi.

Likvidácia

Upozornenie pre správnu likvidáciu výrobku v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES. Na konci životnosti spotrebič nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom.

Je možné ho dopraviť do príslušných zberných stredísk triedeného odpadu zriadených miestnymi úradmi, alebo k predajcom, ktorí túto službu poskytujú. Oddelenou likvidáciou spotrebiča sa predchádza nepriaznivým dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z nesprávnej likvidácie a umožňuje sa recyklovať materiály, z ktorých je prístroj vyrobený za účelom dosiahnutia dôležitej úspory energie a zdrojov. Na povinnosť zlikvidovať domáce elektrospotrebiče oddelene upozorňuje značka preškrtnutej popolnice na výrobku.



Spotrebič je zhodný s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES vo znení násl. predpisov;
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES vo znení násl. predpisov;
- Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 1935/2004.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Z prístroja nevyteká káva espresso	Nedostatok vody v nádržke	Naplňte nádržku na vodu
	Otvory vytekania kávy z držiaka filtra sa upchali	Vyčistite otvory ústia držiaka filtra
	Sprcha ohrievača kávy espresso je upchatá	Pristúpte k čisteniu, ako je uvedené v odstavci "Čistenie"
Káva odchádza po kvapkách z okrajov držiaka filtra a nie z otvorov k tomu účelu určených	Držiak filtra je špatne zasunutý	Zaveste držiak filtra správne a otočte ním silou až na doraz
	Tesnenie ohrievača kávy espresso stratilo svoju pružnosť	Vymeňte tesnenie ohrievača kávy espresso v Asistenčnom Stredisku
	Otvory v ústiach držiaka filtra sa upchali	Vyčistite otvory ústia.
Káva espresso je studená	Kontrolka OK espresso vo chvíli stlačenia spínača pre výdaj kávy nesvietila.	Počkajte na rozsvietenie kontrolky OK
	Prístroj nebol predhriaty	Pristúpte k predohrevu tak, ako je uvedené v odstavci 'Predohrev'
	Šálky neboli vopred zohriate	Šálky ohrejte vypláchnutím horúcou vodou
Zvýšená hlučnosť čerpadla	Nádržka na vodu je prázdna	Naplňte nádržku
	Nádržka je špatne vložená a ventil na dne nie je otvorený	Zatlačte mierne na nádržku tak, aby ste otvorili ventil na jej dne
Pena kávy espresso je svetlá (káva vyteká z ústia príliš rýchlo)	Mletá káva bola málo udúšaná	Udúšajte viac mletú kávu
	Množstvo mletej kávy je nízke	Zvýšte množstvo mletej kávy
	Káva je pomletá príliš hrubo	Používajte len mletú kávu pre použitie v kávovaroch na espresso
	Kvalita zomletej kávy nie je dostatočná	Zmeňte kvalitu mletej kávy
Pena kávy espresso je tmavá (káva vyteká z ústia príliš pomaly)	Mletá káva bola udúšaná príliš	Kávu toľko nedúšajte
	Množstvo mletej kávy je vysoké	Znížte množstvo mletej kávy
	Sprcha ohrievača kávy espresso je upchatá	Pristúpte k čisteniu, ako je uvedené v odstavci "Čistenie"
	Filter je upchatý	Pristúpte k čisteniu, ako je uvedené v odstavci "Čistenie"
	Káva bola pomletá príliš jemno	Používajte len mletú kávu pre použitie v kávovaroch na espresso
	Káva bola pomletá príliš jemno alebo je vlhká	Používajte len mletú a suchú kávu pre použitie v kávovaroch na espresso
	Kvalita zomletej kávy nie je dostatočná	Zmeňte kvalitu mletej kávy
Pri príprave cappuccína sa netvorí mliečna pena	Mlieko nie je dostatočne chladné	Vždy používajte mlieko o teplote, akú má v chladničke
	Napeňovač je znečistený	Dôkladne vyčistite otvory napeňovača, predovšetkým tie, ktoré sú uvedené na obrázku.



De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia